



# ILLINOIS ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

1021 NORTH GRAND AVENUE EAST, P.O. BOX 19276, SPRINGFIELD, ILLINOIS 62794-9276 •  
(217) 782-2829

**BRUCE RAUNER, GOVERNOR**

**ALEC MESSINA, DIRECTOR**

Junio de 2017

## Unidad 2 operable Pila de fosfoyeso o yeso fosfórico

### **Introducción**

Esta hoja informativa ofrece una actualización acerca de la Unidad 2 Operable, la Pila de fosfoyeso y las actividades próximas relativas a su cierre.

La EPA de Illinois ha estado trabajando con el Grupo DePue (CBS y ExxonMobil) sobre la investigación y el saneamiento de la New Jersey Zinc Superfund en DePue, Illinois. Como el órgano que potencialmente estaría a cargo del sitio, el Grupo DePue realiza actividades de investigación y limpieza. La EPA de Illinois es el organismo regulador a cargo, y asegura que el sitio sea saneado y administrado de acuerdo a las leyes y reglamentos estatales y federales aplicables. El sitio está organizado en Unidades Operativas (OUs): OU1 es la Zanja sur, OU2 es la pila de fosfoyeso, OU3 es la antigua planta, OU4 son los suelos fuera del sitio dentro del Municipio, y OU5 es Lago DePue y su terreno. Más información acerca de OU2 y todas las OUs está disponible en el Banco de Información de Selby Township Library.

### **¿Qué es la Pila de fosfoyeso?**

La pila de fosfoyeso se encuentra justo al norte de la Ruta 29 en una propiedad de ExxonMobil. El área es de aproximadamente 250 acres, incluyendo una zona de eliminación de fosfoyeso (pila) que abarca 125 hectáreas, varios componentes de administración de agua que incluyen el sistema de Upper y Lower Swale, Clearwater Pond, Treatment Wetland, y terrenos aledaños no desarrollados. El fosfoyeso fue un subproducto y material de desecho producido por el proceso de fabricación de fertilizantes llevado a cabo en la antigua propiedad de la planta, de 1967 a 1987.

Al finalizar las labores de fabricación, la porción norte de la pila fue allanada y cubierta con abono de hongos y cubierta de pasto. Una pequeña porción sur fue cubierta con suelos arcillosos locales y cubierta con especies nativas de las praderas. Las ciénagas y Clearwater Pond ayudan a recolectar y controlar las aguas subterráneas poco profundas y el agua que se filtra de la pila. Parte de esta agua se utiliza actualmente para regar el pasto en la parte norte de la Pila y el resto se procesa mediante el Treatment Wetland antes de ser descargada en el Illinois River mediante un oleoducto que se extiende desde el área de la pila, pasa por la antigua planta, y finalmente desemboca en el río, en una propiedad que pertenece a las partes potencialmente responsables.



# ILLINOIS ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

1021 NORTH GRAND AVENUE EAST, P.O. BOX 19276, SPRINGFIELD, ILLINOIS 62794-9276 •  
(217) 782-2829

**BRUCE RAUNER, GOVERNOR**

**ALEC MESSINA, DIRECTOR**

A pesar de la construcción de la cubierta inicial, la precipitación puede infiltrarse en la pila. Esta agua lleva productos químicos de la pila hacia el agua subterránea que luego fluye más allá de los límites de la pila. La pila contribuye concentraciones de amoníaco, fluoruro, sulfato, hierro, manganeso, arsénico, y de un total de sólidos disueltos en las aguas subterráneas. Esta agua subterránea fluye generalmente de la pila al sur y sudeste, hacia la Zanja sur y la zona del humedal al norte del Lago DePue o a las aguas superficiales del Lago DePue.

El fosfoyeso contiene radionucleidos naturales, y algunos de ellos han sido detectados en el agua subterránea, aunque por debajo de las normas de calidad de las aguas subterráneas de Illinois. Conforme a las directrices de USEPA y a los requisitos de regulación federales, la pila fue supervisada en mayo de 1990 para ver si se encontraba radón, y de nuevo en julio de 2011 a petición de la comunidad. Todos los resultados de ambas instancias de monitoreo mostraron que el radón se encontraba por debajo de la norma reguladora federal.

Cualquier contaminación que la pila está contribuyendo a las aguas subterráneas será tratada como parte de las actividades de cierre previstas para OU2 y a través de cualquier medida correctiva adoptada para hacer frente a la contaminación asociada a las otras OUs.

El suministro de agua del Municipio de DePue no se encuentra afectado por la contaminación del sitio. (Ver el #16 de la hoja informativa del EPA de Illinois, disponible en la Selby Township Library).

## **¿Qué está pasando y por qué?**

De conformidad con la Orden de consentimiento para el sitio y los reglamentos de Illinois, la pila debe someterse a cierre. Para el cierre de la pila, se acatarán las normas de vertedero de Illinois (descritas en el Código Administrativo de Illinois Título 35, Parte 807). El propósito del cierre es el de:

- prevenir amenazas a la salud humana o el medio ambiente, reduciendo al mínimo cualquier emanación de la pila;
- reducir la necesidad de un mayor mantenimiento.

Como parte del cierre del vertedero, el Grupo DePue instalará una nueva cubierta sobre las dos terceras partes norte de la pila. La superficie de la pila será allanada nuevamente para eliminar zonas bajas causadas por la solución de drenaje y aumentar la eficiencia. La cubierta constará de una membrana sintética impermeable y dos pies de tierra para proteger la membrana. La tierra será cubierta de vegetación. Esta nueva cubierta evitará que el agua se infiltre en la pila y reducirá la cantidad de

químicos transportados en el agua subterránea que emana desde la pila. La cobertura actual en la parte sur de la pila seguirá intacta, pero será modificada para acomodar mejoras al sistema de gestión del agua y las necesidades de mantenimiento.

El actual sistema de gestión del agua será actualizado. Las ciénagas serán enterradas para disminuir la cantidad de escorrentías superficiales no contaminadas y aguas pluviales que entran en el sistema. Se recolectarán las filtraciones de aguas subterráneas de la pila en las ciénagas enterradas y bombeadas al Clearwater Pond a través de una nueva bomba. El tratamiento de los humedales seguirá operando como lo hace actualmente. El agua tratada seguirá siendo transportada y descargada en el río Illinois.

Como es común en cierres de vertederos, las aguas subterráneas se supervisarán regularmente después del cierre para asegurar que tanto la cubierta y como el sistema de gestión de agua está teniendo el efecto deseado de reducir la concentración de contaminantes en el agua subterránea que fluye de la pila. Se planea que las aguas subterráneas se supervisarán durante 30 años, aunque se prevé que la mayoría de los contaminantes se encuentren por debajo de las normas reglamentarias dentro de 8 a 20 años.

### **¿Cómo se verá afectada la comunidad durante el cierre?**

La comunidad será protegida durante las actividades de construcción relativas al cierre mediante la implementación de prácticas de trabajo seguro, controles ambientales, y el cumplimiento de las normas ambientales que comprenden: control de tráfico, emisiones de polvo, migración de sedimentos y suelo, medidas de prevención de la contaminación de aguas pluviales, y otras normas relativas al trabajo seguro. La EPA de Illinois ofrece supervisión de campo para actividades de construcción críticas con el fin de asegurar el cumplimiento de las normativas ambientales.

### **¿Cuánto tiempo tomará el trabajo?**

La duración total para completar la construcción es de aproximadamente 17 meses calendario a partir de junio de 2017, que incluye un cierre previsto de 6 meses durante el invierno de octubre de 2017 a abril de 2018. El trabajo se llevará a cabo durante días de 8 horas, 6 días por semana de trabajo. La construcción está actualmente prevista para completarse a finales de 2018.

Para más información, puede ponerse en contacto con:

Charlene Falco  
Administrador de Proyectos  
Illinois EPA  
217/785-2891  
[charlene.falco@illinois.gov](mailto:charlene.falco@illinois.gov)

Jay A. Timm  
Coordinador de Relaciones con la Comunidad  
Illinois EPA  
217/557-4972  
[jay.timm@illinois.gov](mailto:jay.timm@illinois.gov)

También puede ponerse en contacto con el Grupo DePue al 866-445-2343 o [depuegroup@gmail.com](mailto:depuegroup@gmail.com).